

LES 220 ANS DU TOURBILLON

-/ TOURBILLON'S 220TH ANNIVERSARY

Le 26 juin dernier, la planète horlogère a célébré les 220 ans de la création du tourbillon par le génie Abraham-Louis Breguet. La reine des complications qui trône encore aujourd'hui au sommet de l'industrie.

-/ On June 26th, the watchmaking world celebrated 220 years since the creation of the tourbillon by the genius Abraham-Louis Breguet. The queen of complications that still sits at the top of the industry today.



FOIS DEUX

Classique Double Tourbillon référence 5345PT

Une pièce exceptionnelle dont le calibre à remontage manuel entièrement squeletté est doté, non pas d'un tourbillon, mais de deux ! Boîte en platine, 46 mm de diamètre, bracelet avec revêtement « stone » sur caoutchouc. **Breguet**

-/ Classique Double Tourbillon reference 5345PT

An exceptional timepiece with a fully skeletonized hand-wound caliber featuring not one tourbillon, but two! Platinum case, 46 mm diameter, bracelet with "stone" coating on rubber.

C'est le 26 juin 1801 que Abraham-Louis Breguet obtient le brevet du Tourbillon. Durant plus de deux siècles, son chef-d'œuvre d'ingéniosité n'a cessé d'évoluer, de se développer, porté par des générations d'horlogers et d'ingénieurs. Dépositaire de cette invention sans égale dans le monde de l'horlogerie, chaque manufacture continue à relever des défis audacieux en créant des garde-temps dotés d'échappements à tourbillon inédits. Un challenge qui met en majesté les investissements humains des maîtres horlogers afin de donner naissance à de nombreux modèles destinés à perfectionner l'invention de 1801. Lever de rideau sur huit modèles qui magnifient ce chef-d'œuvre mécanique.

-/ It was on June 26th, 1801 that Abraham-Louis Breguet obtained the patent for the Tourbillon. For over two centuries, his masterpiece of engineering has constantly evolved and developed, carried by generations of watchmakers and engineers. As the guardians of this unparalleled watchmaking invention, each Manufacture has continued to take up daring challenges by creating timepieces with innovative tourbillon escapements. A challenge that highlights the human investments made by master watchmakers in order to give birth to numerous models designed to perfect the invention from 1801. Let's raise the curtain on eight models that magnify this mechanical masterpiece.



LE PREMIER TOURBILLON, 1805

-/ THE FIRST TOURBILLON, 1805



CENTRAL

IO Tourbillon Central Squelette

Un positionnement au centre original de la cage de ce tourbillon à remontage manuel, associé à un affichage des heures et minutes par des disques au travers d'un cadran aux allures de moucharabieh. Boîte en or rose, 45 mm de diamètre, bracelet en alligator. Série limitée à 88 exemplaires. **Hysek**

-/ IO Tourbillon Central Skeleton

An original central positioning of the cage of this hand-wound tourbillon, combined with a display of hours and minutes by discs through a dial with a moucharabieh look.

Pink gold case, 45 mm diameter, alligator strap. Limited series of 88 pieces.



CÉLESTE

Code 11.59

Mise en scène poétique d'un tourbillon automatique avec un cadran en aventurine reproduisant le ciel étoilé d'une nuit d'été. Boîte en or rose, 41 mm de diamètre, bracelet en alligator.

Audemars Piguet

-/ Code 11.59

A poetic presentation of an automatic tourbillon with an aventurine dial reproducing the starry sky of a summer night. Pink gold case, 41 mm diameter, alligator strap.



MUSICAL

Octo Roma Carillon Tourbillon

Un tourbillon modernisé, à remontage manuel, associé à un carillon afin de transcrire les heures en musique. Boîte en titane DLC, 44 mm de diamètre, bracelet en alligator caoutchouté. Série limitée à 15 exemplaires.

Bulgari

-/ Octo Roma Carillon Tourbillon

A modernized hand-wound tourbillon combined with a carillon to mark the hours with music. DLC titanium case, 44 mm diameter, rubberized alligator strap. Limited series of 15 pieces.



FUTURSITE

RM 40-01 Tourbillon McLaren Speedtail

Né du partenariat entre l'horloger et le constructeur automobile, ce tourbillon automatique s'éloigne des codes de l'horlogerie traditionnelle. Boîte en titane et carbone TPT, 41,8 x 48,25 mm, bracelet en caoutchouc. Série limitée à 106 exemplaires. **Richard Mille**

-/ RM 40-01 Tourbillon McLaren Speedtail

Born from the partnership between the watchmaker and the car manufacturer, this automatic tourbillon departs from the codes of traditional watchmaking. Titanium and carbon TPT case, 41.8 x 48.25 mm, rubber strap. Limited series of 106 pieces.

MUSICAL

Référence 5207G

Nous ne sommes pas face à un simple tourbillon mais à une triple complication associant le tourbillon à une répétition minutes et à un quantième perpétuel instantané à guichets. Le tout, mu par un calibre à remontage manuel. Boîte en or gris, 41 mm de diamètre, bracelet en alligator.

Patek Philippe

-/ Reference 5207G

We are not dealing with a simple tourbillon but with a triple complication combining the tourbillon with a minute repeater and an instantaneous perpetual calendar with windows. All this is driven by a hand-wound caliber. White gold case, 41 mm diameter, alligator strap.

**PRÉCIEUX**

Altiplano

Une interprétation joaillière du tourbillon extra-plat à remontage manuel dont la cage est décentrée sur fond de cadran en aventurine. Boîte en or blanc et diamants, 38 mm de diamètre, bracelet en alligator. Série limitée à 38 exemplaires.

Piaget

-/ Altiplano

A jewel-like interpretation of the extra-flat hand-wound tourbillon with an off-center cage on an aventurine dial. White gold and diamond case, 38 mm diameter, alligator strap. Limited series of 38 pieces.

**SPORTIF**

Datograph Perpétuel Tourbillon

La combinaison unique d'un quantième perpétuel à phases de lune avec un tourbillon et un chronographe à fonction retour en vol. De quoi chronométrer ses performances sportives avec une montre de haut vol à remontage manuel. Boîte en or blanc, 41,5 mm de diamètre, bracelet en alligator. Série limitée à 100 exemplaires.

A. Lange & Söhne.

-/ Datograph Perpetual Tourbillon

The unique combination of a perpetual calendar with moon phases, a tourbillon and a chronograph with in-flight return function. The perfect way to time your sporting performances with a high-flying hand-wound watch. White gold case, 41.5 mm diameter, alligator strap. Limited series of 100 pieces.

TIME INSTRUMENTS
FOR URBAN EXPLORERS

Bell & Ross